

Initiative populaire cantonale / Kantonale Volksinitiative

«FriNetz»

L'initiative populaire déposée sur la base des art. 102 let. b et 124 LEDP (Initiative constitutionnelle formulée en termes généraux) a la teneur suivante :

Die aufgrund von Art. 102 Bst. c und 124 PRG (*Verfassungsinitiative in der Form einer allgemeinen Anregung*) verfasste Volksinitiative hat folgenden Inhalt:

Texte français :

Le canton garantit l'accès internet sans fil gratuit et ouvert dans les espaces publics à grande fréquentation dans tous les districts.

Deutscher Text :

Der Kanton garantiert in allen Bezirken einen kostenlosen, frei zugänglichen und drahtlosen Internetanschluss in den viel besuchten öffentlichen Räumen.

Le délai de la récolte des signatures court du 15 mai 2010 au 12 août 2010 / Die Frist für die Unterschriftensammlung beginnt am 15. Mai 2010 und **endet am 12. August 2010**.

Seules les personnes ayant l'exercice des droits politiques dans la commune politique mentionnée ci-dessous peuvent signer cette liste. La personne qui soutient une initiative ou une demande de referendum doit la signer personnellement et la remplir à la main. Toute personne qui appose une signature autre que la sienne est punissable (art. 282 du code pénal suisse).

Auf diesem Bogen können nur die Unterschriften von Stimmberechtigten gesammelt werden, die ihren politischen Wohnsitz in den angegebenen Gemeinden haben. Wer eine Initiative oder ein Referendumsbegehren unterstützt, muss den Unterschriftenbogen eigenhändig unterzeichnen und handschriftlich ausfüllen. Wer für eine Drittperson unterschreibt, macht sich strafbar (Art. 282 des Schweizerischen Strafgesetzbuchs).

Commune / Gemeinde : (Une seule commune / Nur eine Gemeinde)					
	Nom / Name	Prénom / Vorname	Date de naissance (Jour, mois, année) Geburtsdatum (Tag, Monat, Jahr)	Adresse du domicile (rue, numéro) Wohnadresse (Strasse, Nummer)	Signature / Eigenhändige Unterschrift
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

Lieu / Ort

Le/la fonctionnaire compétente-e pour l'attestation / Der/die für die Beglaubigung zuständige Beamte

Sceau / Stempel

Signature manuscrite / Eigenhändige Unterschrift :

Date / Datum

Fonction officielle / Offizielle Funktion :

Le comité d'initiative suivant est chargé des rapports avec les autorités et habilité à retirer l'initiative / Das nachfolgende Initiativkomitee ist für den Verkehr mit den Behörden zuständig und für den Rückzug der Initiative berechtigt : Dimitri Küttel, Villars-sur-Glâne ; Pierre Kilchenmann, Fribourg ; Alexandra Müller, Villars-sur-Glâne ; Aude Sallin, Marly ; Cyril Berton, Fribourg ; Emmanuel Kilchenmann, Cormagens ; Andy Genoud, Châtel-St-Denis ; Eliane Fiedler, Murten ; Christine Caille, Romont ; Constantin Anatrà, Le Mouret ; Christophe Meuwly, Le Mouret ; Guillaume Braidi, Fribourg.

Renvoyer rapidement les feuilles de signature à / Bogen raschmöglichst zurückschicken an: JDC Fribourg, Andy Genoud, route du Frueuce 47, 1618 Châtel-St-Denis.

Pour commander d'autres feuilles de signatures / Zusätzliche Initiativbogen bestellen: Tél. ou sms : 079 576 58 76 ; E-mail : frinetz@jdc-fr.ch